**翻译及诗歌鉴赏阅卷反馈**

一、翻译

**翻译均分7.2分**

1. 陛下享君位于山上，群臣祀臣位于山下，诚足垂范来叶，为变礼之大者。

1.“享”：词典释义有：①奉献祭品，祭祀；②鬼神享用的祭品；③宴飨，用酒食款待。知识储备不丰富的同学可以用实词的推断方法合理地推断词义。首先，“陛下享君位于山上，群臣祀臣位于山下，”是一个对称句式，相同位置上的字词翻译意思相近或相反：建立“享”和“祀”语义之间的关联。其次，答题满分的同学注意到了前文谈论的祭祀礼仪，“昊天上帝君位，五方诸帝臣位”，对应该句中的“君位”和“臣位”；也就不难理解什么是“君臣异位”。

2. “诚足垂范来叶”翻译不够理想。典型的错误翻译有：“可以防范未来的灾害”，“抬起脚垂下身子去祭祀”，“如果完全按照所指定的礼仪制度来衡量它”，“诚心放下身份来朝拜”，等等；究其原因，一是学生文意理解不过关，二是碰到几个不常见的词就犯怵，只好胡乱翻译一通。

建议在此种情况下，要勾连学过的知识，举一反三，各个击破，毕竟古汉语是以单音节词为主的。

“诚”，是常考常见的文言实词，学生一定要牢固掌握，尤其作副词用为“的确，确实”义，和作连词用为“如果，果真”义，非常重要。

“足”，足以，能够。

垂，流传，留传。成语“永垂不朽”。

范，典范，楷模。

来叶，作“垂范”的宾语，一般是一个名词。“来”是未来，将来，和“往”相对，“往者不可谏，来者犹可追”。“叶”，“代，世”，我们现在也常说“二十世纪中叶”。

3. 为变礼之大者

学生对句式的把握不错，基本都能翻译出判断句。“大”翻译成“大变革”、“大的方面”、“重要举措”均可得分。

1. 善草隶书，好事者供其笺翰，每纸不过数十字，共传宝之。

此题难度不大。

1.“善草隶书”，没有补全主语的同学扣掉1分；

2.“宝”字为名词的意动用法，翻译为“共同传承的宝贝”、“像宝贝一样”不给分。

3.善：善于/擅长，两个字不能换位置。

二、诗歌鉴赏

**诗歌鉴赏均分7.8分**

14.选择题错选A的同学最多。部分学生错选E。

15.这首诗塑造孤鸿形象的用意是什么？请结合具体诗句简要分析。

（1）审题：“用意”是指作者想要借这个形象表达什么内容，在形象和表达内容之间会涉及到怎样表达的，也就是手法。学生通篇只写孤鸿的形象特点，审题有偏差。

（2）手法不明确，不准确。比如，“托物言志”写成“自喻”、“自况”、“自比”可以得分；“比喻”、“借代”，不得分。

（3）内容理解不准确。“今我游冥冥，弋者何所慕！”，“弋者”猎鸟的人，“慕”，“贪求、指望”。这句话的意思是，现在我在高空驰骋，那些猎鸟的人还有什么可指望的呢？有一种独身事外、逍遥自适的人生追求和理想，这是对上文的“矫矫珍木巅，得无金丸惧”的回答。表达的是一种归隐的情怀，答对的同学不多。